DE FORENEDE STATER AF AMERIKA.

GRUNDLOV
—for—

OVERSAT FOR "STJERNEN".

(Fortsat.)

§ 12. Flaaden. — At anskaffe og vedligholde en Flaade.

§ 13. Land- og Marine-Tropper. — Til at fastsætte Reg- til Styrelse og Regulation af Land- og Marine- Tropperne.

§ 14. Militsen. — Til at træffe Forholdsregler for Indkaldelsen Militsen til at gjennemføre Forbundets Love, undertrykke Oprør og agedrive fjendtlige Indfald.

§ 15. Det samme. — Til at sørge for Militsens Organisation, bning og Disciplin, og for Kontrollen af den Del af samme, som atte være ansat i de Forenede Staters Tjeneste; men de respektive ter forbeholdes Retten til Officerernes Udnævnelse og til Indøvelsen Militsen i Overensstemmelse med den af Kongressen foreskrevne Di- plin.

§ 16. Lovgivningen — Regjeringssædet osv. — Til le Tilfælde at udøve en eksekutiv Lovgivning over et saadant Distrikt e overstigende ti Mil i Firkant), som maatte ved visse Staters Af- nelse og Kongressens Modtagelse blive de Forenede Staters Regje- rssæde, samt udøve lignende Myndighed over alle Steder, som kjøbes Samtykke af Legislaturen i den Stat, i hvilken samme er beliggende, Opførelsen af Fæstninger, Magasiner, Arsenaler, Skibsværfter og an- nødvendige Bygninger, og

§ 17. De for Magtens Udøvelse nødvendige Love. Til at stifte alle Love, som maatte være nødvendige og retmæssige for nnemførelsen af den førnævnte Magt, samt enhver anden Magt, som ne Grundlov maatte nedlægge i de Forenede Staters Regjering, eller gen Afdeling eller Embedsmand derunder hørende.

Sektion IX.

§ 1. Indførsel af visse Personer. — Indvandringen el- Indførelsen af saadanne Personer, som nogen af de eksisterende Sta- maatte anse for passende at indlade, skal ikke forbydes af Kongres- tidligere end Aaret et tusind otte hundrede og otte; men en Skat r Told kan paalægges saadan Indførsel, ikke overstigende ti Dollars hver Person.

§ 2. Habeus Corpus-Akt. — Det med Habeus-Corpus-Ak- forbundne Privilegium skal ikke ophæves, undtagen naar i Tilfælde Oprør eller fjendtligt Indfald i Landet, den offenlige Sikkerhed maatte dre det.

§ 3. Skamplet-Lov — Ex-post facto Love. — Ingen v, som paahæfter en Borger Beskyldningen for en Forbrydelse eller rræderi, for Handlinger, som ikke ved Udførelsen ansaas som saadan- skal vedtages.

§ 4. Direkte Skatte. — Ingen Kopskat eller andre direkte atte skal paalægges, undtagen det sker i Forhold til Folketællingen, n skal tages ifølge den her forhen nedlagde Bestemmelse.

§ 5. Udførselskat — Interstats-Handel. — Ingen Skat er Told skal paalægges Artikler, som udføres fra nogen Stat. Der l ikke ved noget Handelsreglement eller Statsindkomst- Lov gives en ts Havnestæder noget Fortrin over en anden Stats; ej heller skal Ski- som er bestemt til eller fra e'n Stat, være tvungne til at entre, klarere r betale Told til en anden.

§ 6. Udgifterne. — Ingen Penge skal trækkes fraSkatkamret, en at det foregaar ifølgeLovbevilgninger; og en regelmæssig Fremstil- g og Regnskab over Indkomsterne og Udbetalinger af alle offenlige nge skal fra Tid til anden offenliggjøres.

§ 7. Titler — Skjænk til Forenede Staters Officerer. De Forenede Stater skal ikke skjænke nogen Adelstitel, og ingen Per- n, som holder nogen Tillidspost eller lønnet Embede under de Forene- Stater, skal, uden Kongressens Samtykke, modtage nogen Present, ortel, Embede eller Titel, af nogen som helst Slags, fra nogen Konge, rste eller fremmed Stat.

Sektion X.

§ 1. Den Staterne forbudte Magt. — Ingen Stat skal lgaa paa nogen Traktat, Allianse eller Forbund, udgive Kaper- og Re- essaliebreve, mønte Penge, udstede Kreditbreve, gjøre noget andet end ld eller Sølv et lovligt Middel for Afbetaling af Gjæld, vedtage no- n Skamplet- eller ex-post facto-Lov, eller Love til Svækkelse af kon- aktmæssige Forpligtelser, eller skjænke nogen Adelstitel.

§ 2. Den Magt, som kan indrømmes Staterne un- r Kongressens Sanktion. — Ingen Stat skal uden Kongres- s Samtykke, paalægge Ind- eller Udførsel nogen Afgift eller Told, dtagen hvad der er absolut nødvendigt for Gjennemførelsen af deres sigtelseslove. Og Nettoudbyttet af al den af nogen Stat paalagt Af- t og Told, skal være til de Forenede Staters Skatkammers Brug, og e saadanne Love skal være underkastet Kongressens Revision og Kon- l. Ingen Stat skal, uden Kongressens Samtykke, paalægge Skibsklad- nger Told, holde Tropper eller Krigsskibe i Fredstid, indgaa paa nogen verenskomst eller Forbund med en anden Stat eller med en fremmed agt, ejheller føre Krig, undtagen virkelig angreben, eller stillet i saa- n øjeblikkelig Fare, som ikke taaler Opsættelse.

ARTIKEL 2.

Sektion I.

§ 1 Den udøvende Magt. — Den udøvende Magt skal nedlægges i en Præsident af de Forenede Stater af Amerika. Han skal inhave sit Embede i en fire Aar lang Termin, og skal sammen med Vicesidenten, som kaares for samme Termin, vælges som følger:

§ 2. Præsident-Valgmænd. — Enhver Stat skal udnævne, a saadan Maade, som dens Legislatur maatte bestemme, et Antal Valgend, der er lige med det fulde Antal af Senatorer og Repræsentanter, hvilke Staten er berettiget i Kongressen. Men ingen Senator eller præsentant, eller Person, som holder en Tillidspost eller lønnet Embe- under de Forenede Stater, skal udnævnes til Valgmand.

(Fortsættes.)

Prämie-Symaskiner
for
„Stjernen"s Abonnenter.

„Stjernen"s Udgiver har sat sig i Forbindelse med en af de største Symaskinefabriker i Landet og kan nu byde Bladets Abonnenter en billig og rigtig god Singer Symaskine. Vi har gjort dette Skridt i den Tro, at der er mange, som nok har Brug for en Symaskine, men ikke har Raad til at kjøbe en af de kostbare Maskiner, hvilket heller ikke behøves, naar man kan faa en ligesaa god for det halve af Prisen.

Disse Maskiner er forarbejdede af det bedste Materiale og Metal, og ingen Maskine faar Lov til at forlade Fabriken før den er nøjagtig sammensat og Inspektøren er overbevist om, at den kan udføre fuldkommen Arbejde og løber let og lydløst. Der er ingen indviklede Maskindele og Maskinen er lettere at haandtere for den uøvede end de fleste andre Maskiner.

Med hver Maskine følger en smuk Samling af Rekvisiter (attachments) en „ruffler", en „tucker", et Sæt Sømmere (4 forskjellige Bredder indtil ¾ Tomme), en Binder, en Traadkniv, et ekstra „check spring", en Pakke Naale, 5 „bobbins", en Skrueknip, en Skrue- enøgle, en Oljekande med Olje, en „gauge", en „gauge" Skrue samt en Lærebog, alt saa en komplet Symaskine, fiks og færdig til ethvert Brug i Sykunsten. Maskinen er udstyret med Valnød-Fløjbord, gothisk Overdække, Skuffe i Midten og to Skuffer ved Siden med forniklet Haandgreb.

Enhver Kjøber faar følgende Garanti fra Fabriken:

CERTIFICATE OF WARRANTY

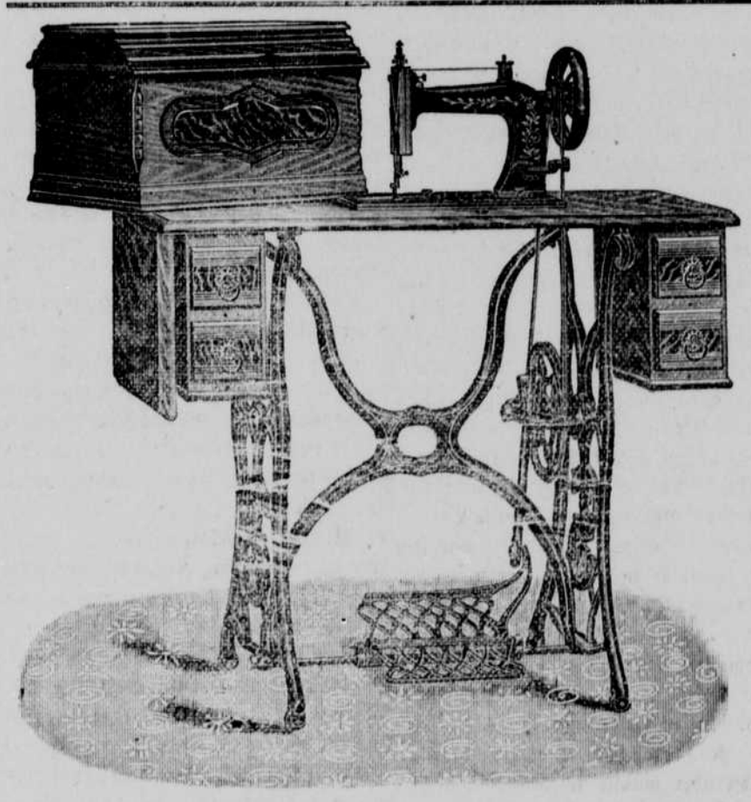
WE HEREBY WARRANT the ordinary wear and tear o. the Chicago Singer Sewing Machine No..... for the term of five years from the date of the sale thereof, and if any part of said machine gives out by reason of any defect therein, we agree to replace the same free of charge. This warranty does not cover accidental breakage, nor the wear of Shuttles, Bobbins and Needles.

CHICAGO SEWING MACHINE CO.

Maskinen sendes direkte fra Fabriken i Chicago. Fragten er en Ubetydelighed, ikke over $1.00 for 500 Mil. Vi vil være ansvarlig for at Maskinen naar Bestemmelsesstedet, forudsat man meddeler os den nøjagtige Adresse. Opgiv den nærmeste Jernbanestation samt Post Office, County og Stat.

Peter Ebbesen,
Dannebrog, Nebr.

Dette Billede viser No. 4 med høj Arm. Maskinen og en Aargang af „Stjernen": $17.75. Maskinen alene: $15.25.



Dette Billede viser No. 4 med høj Arm. Maskinen og en Aargang af „Stjernen": $17.75. Maskinen alene: $17.25.

No. 14 har tre Skuffer ved hver Ende og koster: lav Arm med en Aargang af „Stjernen" $17.00, uden „Stjernen", $16.50; høj Arm med en Aargang af „Stjernen", $18.50, uden „Stjernen", $18.00. Denne Maskine koster $30.00 og $46.00 hos de lokale Agenter.

En Symaskine bortskjænkes.

Enhver Person, som sender os 30 nu Aarsabonnenter og $1.25 for hver, eller ialt $37.50, vil vi give frit en No. 4 høj Arm Maskine.

En Skrivemaskine.

For 25 ny Abonnenter,

og $31.25 som Betaling for samme vil vi sende en Odell Skrivemaskine, der udfører lige saa smukt Arbejde som den $100-Maskine, vi bruge her i Officen. Maskinen er smukt forniklet. Denne Maskine faas ogsaa somPræmie med „Stjernen" for $12.50. Maskinen alene sælger vi for $12.00.

DR. WESTFELT

Examineret skandinavisk Læge.

173 Randolph Street, Chicago, Ill.

Kontortid: Hverdage fra Kl. 10—4 og Helligdage fra 10—1. Erfaren og paalidelig skandinavisk Specialist. Behandler fornemmelig **Nervelidelser, Kjønslidelser, Blod-** og **Hudsygdomme.** Med stort Held kurerer han alleslags **Kroniske** og private Sygdomme. Han beseirer Libelier, som fremstaaende Læger har opgivet som haabløse, naar man blot med fuld Tillid henvender sig til ham.

Unge Mand! Tab aldrig Haabet om at gjenvinde din tabte **Helbred** og **Manddomskraft.** Den Læge, som her taler til Dig, har aldrig paatruffet et saa vanskeligt Sygdomstilfælde, paadraget ved Ungdomssynder, at han ikke **fuldstændig** har kunnet helbrede samme. Unge Mennesker, som ved unaturlige Vaner eller Udsvævelser har paadraget sig et ingeliat Ubehændende, bliver, efter en gjennemgaaet Kur, som nye Mennesker.

Kroniske Sygdomme af alle Slags, saasom **Katarrh, Halsesonder, Rheumatisme, Gigt, Bryst-** og **Lungesygdomme, Dyspepsia** (daarlig Fordøielse), **Leversygdomme, Diarrhoe, Forstoppelse, Hovedpine, Daarlig Hukommelse, Urent Blod, Udslet** samt alle andre Slags Hudsygdomme behandles med **fuldstændigt** Held og under Garanti.

Private Sygdomme, (det vil sige Sygdomme, som man ønsker at hemmeligholde for sine Omgivelser) som vise sig i Form af et **hemmeligt Lidende,** hvilket man har paadraget sig ved Letsindighed, helbredes **hurtigt** og **fikkert. Slaphed, Tabt Manddom** og **Livslust,** Udvigtighed, **Ufrivillige Udtømmelser** medens man sover, Smertelig Urinladning og lignende Onder, helbredes **ufeilbarligt.** For alle Slags

Kjønslidelser, som forgifte den menneskelige Tilværelse, haves sikre Lægemidler. Men kom snart med Tillid og Fortrøstning og undvig udvelige Fuskere.

Nervesygdomme, saa almindelige i vor rastløse Tid, helbredes ved Hjælp af **aldeles nye** og **ufeilbarlige** Methoder.

Kvindesygdomme, saasom **Almindelig Svaghelse, Nervøsitet, Underlivstilfælder,** Uregelmæssig **Menstruation, Blegsot,** Rygsmerter, samt alle andre for Kvinden eiendommelige Sygdomme, behandles med Dygtighed og Helbredelse garanteres selv i de allerværste Tilfælde.

„Veien til Helbred og et lykkeligt Liv"

er Titelen paa den berømte Bog, som Doktoren nylig har udgivet, og som i forseglet Omslag sendes frit hvorsomhelst til enhver, som indsender 6 Cents i Frimærker. Bogen indeholder en Mængde værdifulde Raad og Oplysninger for baade Kvinder og Mænd og bør læses af alle og enhver.

Samtlige Breve læses og besvares af Doktoren selv og Indholdet hemmeligholdes under ædelig Forpligtelse strengt og ubrødeligt, hvorfor enhver med fuld Tillid og Fortrøstning kan henvende sig til ham uden Frygt for, at nogensomhelst, hvem det være maa, skal erfare noget om hans Hemmelighed. Alle Breve adresseres til

Dr. Rob. Westfelt, 173 E. Randolph St., Room 2, Chicago, Ill.

Unge Mænd

som have Lyst til at lære at kjende sig selv, kunde skrive ejer et Exemplar af Dr. Rosenbergs berømte Bog

Ungdommens Raadgiver.

Bogen omhandler Livets Hemmeligheder, Ægteskabet, Forholdet mellem Mand og Kvinde, hemmelige Synder, deres Følger, Forebyggelse og Helbredelse o. s. v., og er i høi Grad interessant. Sendes frit i forseglet Omslag til Enhver ved Modtagelse af 4 Cents i Frimærker. Adresser

Dr. R. Rosenberg Co., 41 S. Clark Str., Chicago, Ill.

Mexican Mustang Liniment.

A Cure for [illegible] of Man and Beast.

A long-tested pain remedy.

Its use is almost universal by the Housewife, the Farmer, the Stock Raiser, and by every one requiring an effective liniment.

No other application compares with it in efficacy.

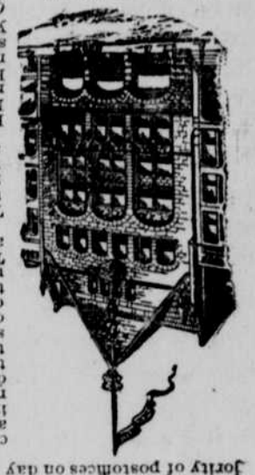
This well-known remedy has stood the test of years, almost generations.

No medicine chest is complete without a bottle of MUSTANG LINIMENT.

Occasions arise for its use almost every day.

All druggists and dealers have it.

The Chicago Herald
—OF—
The Saturday Edition



JAMES W. SCOTT, Publisher. Address THE CHICAGO HERALD, CHICAGO, ILL.

One year	$8.00	Sunday, one year	$2.00
Four months (trial trip)	.50	Daily and Sunday together	8.00
Daily, each day Saturday, 1 yr.	6.00	Sample copies free.	

THE CHICAGO HERALD is the foremost journalistic champion of Western interests, and, believing that these are assailed by the protective tariff it is an uncompromising opponent of a system that takes from the many to enrich the few. THE HERALD is broadly and progressively democratic in politics, but it is bound to no party, save as that party stands for principle and justice. Believing that the safety of the republic now demands a return to constitutional methods, to economy in administration, to the obliteration of war passions and to the summary defeat of the powerful interests that have allied themselves with the leaders of the republican party for the purpose of promoting selfish interests at the expense of the whole people, THE HERALD favors return of the democracy to power and will labor intelligently to that end.

A special feature of THE SATURDAY EDITION OF THE HERALD, and one to which much space is devoted, is the weekly record of the progress of the World's Fair, with fine illustrations. This alone makes it indispensable to those who intend to visit the fair, and to those who do not a comprehensive description will be the next best thing.

In addition to this THE SATURDAY EDITION OF THE HERALD contains a synopsis of the news of the week, full Market Reports, a Household Department, Completed Stories by popular authors, Book Reviews, "Gossip of the Stage," Base Ball, Turf and Athletic Sports, and last, but by no means least, the news of the world attractively presented and truthfully told. No better investment than a year's subscription can be made.

THE CHICAGO HERALD is the foremost journalistic champion of Western interests, and, believing that these are assailed by the protective tariff it is an uncompromising opponent of a system that takes from the many to enrich the few. THE HERALD is broadly and progressively democratic in politics, but it is bound to no party, save as that party stands for principle and justice. Believing that the safety of the republic now demands a return to constitutional methods, to economy in administration, to the obliteration of war passions and to the summary defeat of the powerful interests that have allied themselves with the leaders of the republican party for the purpose of promoting selfish interests at the expense of the whole people, THE HERALD favors return of the democracy to power and will labor intelligently to that end.

A special feature of THE SATURDAY EDITION OF THE HERALD, and one to which much space is devoted, is the weekly record of the progress of the World's Fair, with fine illustrations. This alone makes it indispensable to those who intend to visit the fair, and to those who do not a comprehensive description will be the next best thing.

In addition to this THE SATURDAY EDITION OF THE HERALD contains a synopsis of the news of the week, full Market Reports, a Household Department, Completed Stories by popular authors, Book Reviews, "Gossip of the Stage," Base Ball, Turf and Athletic Sports, and last, but by no means least, the news of the world attractively presented and truthfully told. No better investment than a year's subscription can be made.

One year	$8.00	Sunday, one year	$2.00
Four months (trial trip)	.50	Daily and Sunday together	8.00
Daily, each day Saturday, 1 yr.	6.00	Sample copies free.	

JAMES W. SCOTT, Publisher. Address THE CHICAGO HERALD, CHICAGO, ILL.

The Chicago Herald's New Building.

Is a handsome sixteen-page weekly newspaper, filled with the most entertaining reading that brilliant minds, well trained in every department of literature, can produce. It has the advantage of the fast-mail service and is delivered at the many of publication.